

CORONAVIRUS

¿Cuáles son las previsiones de la ciudad de Turnhout?

información en www.turnhout.be

preguntas: vragen@turnhout.be o 014 40 96 66



Estimado residente:

Estamos tratando de detener la propagación del coronavirus. Para ello, debemos tomar medidas difíciles pero imprescindibles. Por ello, necesitamos la cooperación de todos los habitantes de Turnhout.

Cuide de si mismo y de los demás

Quédese en casa.

- Sólo salga si es realmente necesario: para trabajar, comprar comida, ir a la farmacia.
- Puede salir a hacer ejercicios o a relajarse, pero salga sólo o únicamente con un miembro de su familia o un amigo (y siempre el mismo).

Mantenga su distancia

- Guarde una distancia de al menos 1,5 m entre sí. Si alguien se acerca demasiado, pídale que se aparte.
- No se reúna con otras personas, no conforme grupos, no reciba invitados. Recuerde que usted también puede propagar el virus aunque no esté enfermo.

No acapare

- No hay necesidad de acaparar: hay suficiente comida y medicamentos para todos. El suministro está asegurado.
- Respete a los demás y no vacíe los mostradores. Confiera a los demás su parte.

Lávese las manos

- Lávese las manos a menudo con agua y jabón. Hágalo al menos cada vez que haya salido, cuando vaya a cocinar, cuando haya ido al baño.

Proteja a los pacientes en riesgo

- Cúdelos a distancia: haga llamadas telefónicas, entregue sus compras en la puerta, remítale cartas o dibujos de los niños. Pero evite el contacto físico.

Siga nuestras directrices

Debido a que las reglas cambian constantemente, a menudo tenemos que ajustarlas. En nuestra página web www.turnhout.be usted encontrará la información actualizada. También puede seguir a la ciudad de Turnhout por Facebook.

¿No tiene un ordenador o Internet?

Puede llamarnos por teléfono todos los días de la semana entre las 8 a.m. y las 6 p.m. al **014 40 96 66**.

Los “Binken” nos cuidamos mutuamente

Debido a las estrictas medidas gubernamentales, cada vez más gente se siente sola, desamparada o triste. Y justamente que ahora está prohibido visitarse y abrazarse. Pero una palabra amistosa y un poco de atención también pueden ofrecer ayuda y consuelo. Manténgase en contacto a través de los medios sociales, envíe mensajes dulces a la gente que la está pasando difícil, pase por el frente de la ventana de sus abuelos para saludarlos ...

Usted recibirá la presente carta en neerlandés. Las versiones en francés, inglés y varios otros idiomas están disponibles en nuestro sitio web: www.turnhout.be/brief. ¿Conoce usted a personas de su vecindario que no saben suficiente neerlandés para entender el contenido de la presente misiva y no tienen acceso a Internet? ¿O no dominan lo suficiente el neerlandés, el inglés o el francés para entender dónde pueden encontrar las versiones traducidas? Entonces le agradeceríamos mucho si usted imprime la correspondiente versión traducida y la introduce en su buzón. Es de sumo interés para todos nosotros que nuestro mensaje sea escuchado y entendido por todos.

¿Está usted en dificultades, bus ayuda pero está solo y no tiene a dónde recurrir? Llame al Centro de Bienestar al **014 47 11 00** o al número gratuito del CAW: **0800 13500**. Allí se le pedirá que primero proporcione su código postal, introduzca 2300.

Estamos convencidos de que la solidaridad en Turnhout es imperante y que sus habitantes encontrarán los medios para apoyarse mutuamente. Nos cuidamos el uno al otro. El municipio no le dará la espalda y tomará todas las medidas que sean necesarias para mantenerle a salvo y saludable. Cuidaremos de usted.

Mucha fuerza en este momento difícil y un cálido agradecimiento a todos ustedes por ayudarse mutuamente y mantener la calma. Esperemos vernos de nuevo muy pronto, cuando todo haya mejorado y podamos volver a disfrutar de nuestra férrea ciudad.

En nombre de la Asamblea de Alcaldes y Concejales y de todos los servicios municipales

Filip Buijs
Director general

Paul Van Miert
Alcalde

Más información

• ¿Está enfermo?

- Si tiene preguntas generales respecto al coronavirus, por favor llame al **0800 14 689** o consulte la página web www.info-coronavirus.be.
- ¿Tiene problemas respiratorios o un síntoma médico urgente?
 - **de lunes a jueves entre las 8 y las 22 horas**
Llame a su médico.
 - **viernes entre las 8 y las 19 horas**
Llame a su médico.
 - **las noches durante la semana excepto el viernes**
Llame al servicio médico de turno : **014 410 410**. Tenga a la mano su número de registro nacional.
 - **desde la tarde del viernes de 19 horas hasta la mañana del lunes a las 8 horas**
Llame al **014 409 609**. Tenga a la mano su número de registro nacional.

• ¿Tiene alguna otra pregunta?

- para preguntas sobre la salud y el orden público: **0800 14 689**
- para preguntas sobre la economía: **0800 120 33**
- para preguntas relacionadas con las medidas gubernamentales de Turnhout: **014 40 96 66**